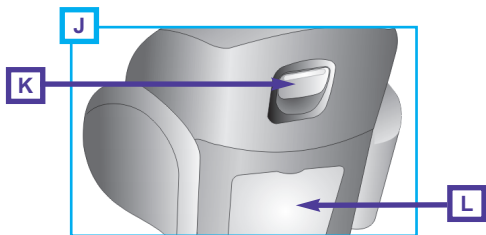
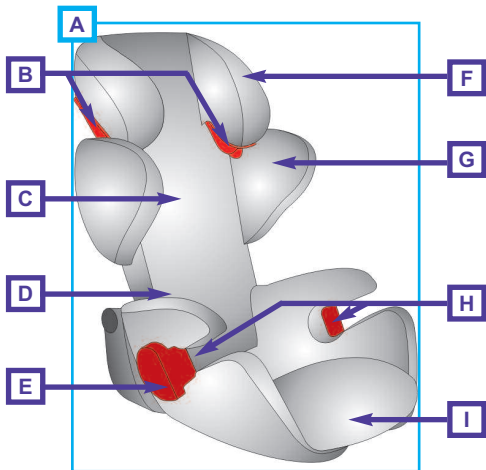
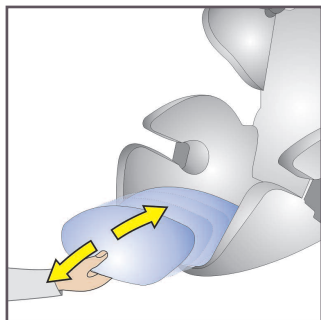
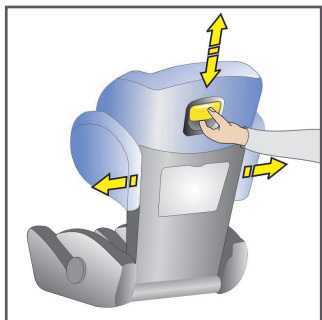
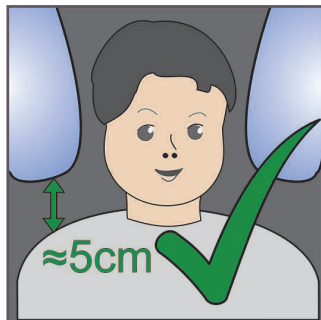
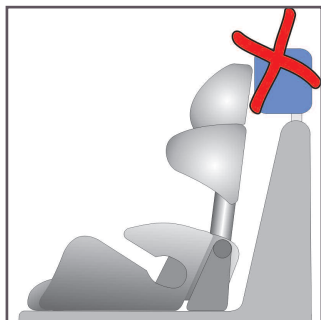
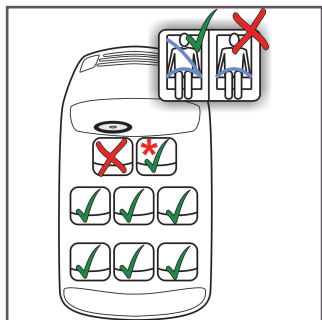


<b>P</b>	Manual de utilização	<b>RUS</b>	Руководство эксплуатации
<b>I</b>	Manuale delle istruzioni	<b>H</b>	Használati utasítás
<b>CZ</b>	Návod k obsluze	<b>TR</b>	Kullanım Kılavuzu
<b>FIN</b>	turvallaitteen käyttöohje	<b>CN</b>	用户使用手册

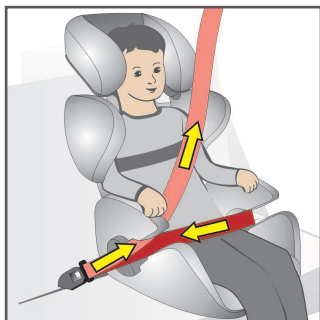




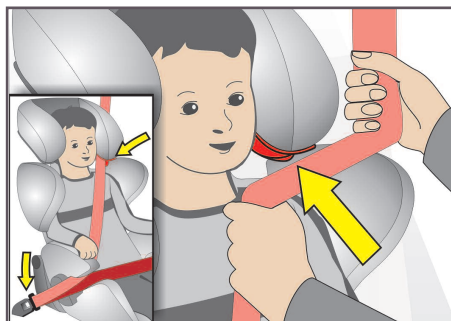




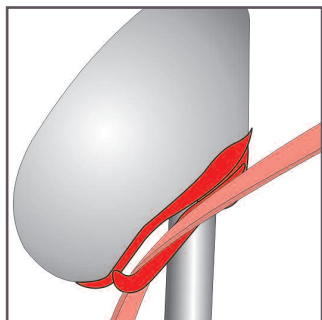
7



8



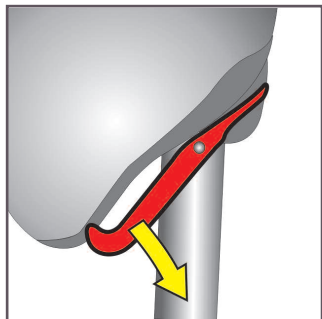
9



10



11



12

## Содержание

<b>1.</b>	<b>Введение</b> .....	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Пригодность</b> .....	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>Общие указания по безопасности</b> .....	<b>4</b>
<b>4.</b>	<b>Выбор и настройка сиденья</b> .....	<b>6</b>
<b>5.</b>	<b>Настройки</b> .....	<b>7</b>
5.1	Настройка подголовника и боковой защиты.....	7
5.2	Настройка регулируемого валика (возрастные группы II-III, 15-36 кг).....	7
<b>6.</b>	<b>Установка в автомобиле для возрастных групп II и III (15-36 кг)</b> .....	<b>7</b>
6.1	Открытие диагонального замка ремня.....	8
<b>7.</b>	<b>Снятие и одевание чехла</b> .....	<b>9</b>
7.1	Снятие чехла с подголовника / спинки сиденья.....	9
7.2	Снятие чехлов с боковой защиты.....	9
7.3	Снятие чехла с сиденья.....	9
7.4	Надевание чехла.....	10
<b>8.</b>	<b>Указания по уходу</b> .....	<b>10</b>
8.1	Очистка чехла.....	10
8.2	Очистка пластиковых частей.....	10
<b>9.</b>	<b>Действия после аварии</b> .....	<b>10</b>
<b>10.</b>	<b>Гарантия</b> .....	<b>11</b>

# Руководство по эксплуатации kiddy cruiser pro

## 1. Введение

Мы рады, что при выборе детской системы безопасности (А) вы приняли решение в пользу kiddy cruiser pro.

kiddy cruiser pro — это новый, инновационный продукт в нашей линейке Pro. За счет применения материалов, обладающих особой способностью к отведению ударов, kiddy обеспечивает максимальную безопасность при ударе сбоку. Детское сиденье также оснащено элементами kiddy shock-absorber (E), обеспечивающими комплексную защиту при лобовом столкновении.

**Для обеспечения максимальной защиты ребенка kiddy cruiser pro следует использовать точно так, как описано в данном руководстве.**

Компоненты системы kiddy cruiser pro в тексте руководства обозначаются отдельными буквами. Пояснения приведены в отдельном разделе.

## 2. Пригодность

Система kiddy cruiser pro прошла проверку и получила допуск в соответствии с текущей версией стандарта ECE-R44/04. Она получила омологацию как система универсального класса. Это означает, что ее можно использовать во всех типах транспортных средств на любом месте, где есть ремень безопасности с 3-точечным креплением, соответствующий ECE 16 или сопоставимым стандартам.

Детская система безопасности kiddy cruiser pro пригодна для весовых классов II-III, то есть для детей с весом от 15 до 36 кг (прим. от 3 лет до 12 лет) или ростом не более 150 см.

**Возрастные группы (весовые классы):**

**Возрастная группа II: 15-25 кг**

**Возрастная группа III: 22-36 кг**

При использовании системы в автомобиле дополнительно руководствуйтесь рекомендациями руководства по эксплуатации автомобиля. Вы также можете связаться по этому вопросу со специалистами мастерской, с которой заключили договор на техобслуживание.

### 3. Общие указания по безопасности



Внимательно прочтите руководство по эксплуатации перед первой установкой детской системы безопасности. Неправильное использование может создать угрозу для жизни ребенка.

#### Травм вследствие необдуманных поступков легко избежать.



Используйте детскую систему безопасности только для весовых классов II-III: от 15 до 36 кг.



Перед каждой поездкой проверяйте, оптимально ли настроена детская система безопасности (A) под рост ребенка. Не настраивайте систему во время поездки.



Каждый раз перед началом движения проверяйте правильность фиксации всех элементов.



Всегда фиксируйте детскую систему безопасности (A) с помощью ремня безопасности с 3-точечным креплением, который есть в автомобиле.



Убедитесь в том, что детали детской системы безопасности (A) не зажимаются в дверях или регулируемых сиденьях.



При использовании системы в фургонах и трейлерах расположите детскую систему безопасности (A) так, чтобы доступ к ней был максимально легким, если понадобится спасти ребенка.





Ремень никогда не должен лежать свободно. В случае аварии нагрузка будет во много раз выше, чем при натянутом ремне. Проверьте правильность положения замка ремня безопасности в автомобиле.



Никогда не оставляйте ребенка в детской системе безопасности (A) без присмотра.



Не кладите тяжелые предметы между спинкой заднего сиденья и задним стеклом кузова: они могут быть опасны в случае аварии.



Если детская система безопасности (A) находится в автомобиле, когда ребенка нет с Вами, всегда фиксируйте ее надлежащим образом, используя ремень с 3-точечным креплением.



Изменение конструкции детских систем безопасности (A) запрещено. Такие изменения могут снизить или полностью исключить защитное действие. При возникновении трудностей обращайтесь к своему дилеру или непосредственно к изготовителю.



Защищайте детскую систему безопасности (A) от попадания прямых солнечных лучей, она может сильно нагреться.



Детскую систему безопасности (A) можно использовать только на местах, оснащенных ремнем безопасности с 3-точечным креплением, соответствующим ECE 16 или сопоставимым стандартам.



Убедитесь в том, что детская система безопасности (A) установлена в автомобиле в полном соответствии с данным руководством.



Во время длительных поездок делайте перерывы на общение с ребенком и следите за тем, чтобы он без присмотра не вышел из автомобиля на проезжую часть. Всегда используйте замок для защиты детей в дверях автомобиля, если он есть.



Не используйте детскую систему безопасности (А), если ее детали при столкновении (на скорости более 10 км/ч) или вследствие воздействия иных факторов были повреждены или отделились (см. п. 9).



Путь ремня должен соответствовать тому, который предписан производителем.

#### **4. Выбор и настройка сиденья**

Внимательно изучите сведения об использовании детских систем безопасности (А) в руководстве по эксплуатации автомобиля.

Детскую систему безопасности (А) *kiddy cruiser pro* можно устанавливать на любое место в автомобиле, оснащенное ремнем безопасности с 3-точечным креплением (рис. 1).

Систему *kiddy cruiser pro* также можно использовать на развернутых автокреслах, оснащенных ремнем безопасности с 3-точечным креплением (рис. 1).

\* Если производитель разрешает использовать детские системы безопасности на сиденье переднего пассажира, это сиденье следует переместить в крайнее заднее положение.

Если установке кресла мешает подголовник, его следует привести в крайнее верхнее положение или убрать (рис. 2).

За счет своей подвижности спинку (С) *kiddy cruiser pro* можно установить так, что она будет прилегать к спинке автокресла. Расположите регулируемую спинку автокресла соответствующим образом.

## **5. Настройки**

### **5.1 Настройка подголовника и боковой защиты**

kiddy cruiser pro за счет своей новой системы регулировки обеспечивает оптимальную подгонку под рост ребенка, при этом подголовник (F) и боковая защита (G) регулируются одновременно.

Правильное положение подголовника достигнуто, когда виски ребенка находятся в области самого узкого места подголовника (F) (рис. 4).

Для настройки подголовников (F) и боковой защиты (H) нажмите рукоятку регулировки высоты (K) с обратной стороны подголовника (F): слегка потяните ее наружу, а затем переместите подголовник (F) вверх или вниз, в зависимости от того, какая высота нужна (рис. 5).

Убедитесь в правильной фиксации, слегка надавив на подголовник (F) сверху вниз.

### **5.2 Настройка регулируемого валика (возрастные группы II-III, 15-36 кг)**

Путем настройки регулируемого валика (I) можно добиться более высокого комфорта для вашего ребенка. Регулируемый валик (I) имеет 4 позиции.

Потяните или задвиньте регулируемый валик (I) в нужное положение (рис. 6).

## **6. Установка в автомобиле для возрастных групп II и III (15-36 кг)**

Установите сиденье детской системы безопасности «kiddy» на сиденье автомобиля, как описано в п. 4.

Расположите ребенка и убедитесь в том, что система «kiddy» отрегулирована в соответствии с его ростом (п. 5).

Чтобы пристегнуть ребенка ремнем безопасности с 3-точечным креплением, выполните следующие действия:

Вытяните ремень безопасности и проложите поясной ремень под обоими подлокотниками (D) кресла.

Теперь застегните замок. Убедитесь, что замок ремня надёжно зафиксирован (рис. 7).

Натяните поясной ремень и уложите диагональный ремень со стороны замка под подлокотник (D) (рис. 7).

Возьмитесь за диагональный ремень и проведите его спереди через крюк красной направляющей диагонального ремня (B) на подголовнике (рис. 9). Крюк также можно открыть рукой в направлении вниз (рис. 12).

Обратите внимание, что используется направляющая, противоположная замку (рис. 9).

Обратите внимание, что диагональный ремень должен находиться в направляющей для ремня и не должен быть зажат спереди возле крюка (рис. 10).

Проследите, чтобы ремни не были перекручены и тесно прилегали к телу ребенка. Также проверьте правильность положения замка.

Теперь натяните систему ремней (рис. 11).

Регулярно проверяйте положение ремней во время длительных поездок.

### **6.1 Открывание диагонального замка ремня**

Чтобы открыть диагональный замок ремня (B), потяните крюк вниз (рис. 12), а затем извлеките ремень, направляя его вперед.

## **7. Снятие и одевание чехла**



Никогда не используйте систему «kiddy» без оригинального чехла. Чехол является частью концепции безопасности.

### **7.1 Снятие чехла с подголовника / спинки сиденья**

Чехол подголовника и спинки сиденья является единым целым. Сдвиньте регулируемый подголовник (F) в самое верхнее положение. Теперь отсоедините чехол вокруг ручки регулировки высоты (K) на задней стороне подголовника (F) и под обеими диагональными замками ремня (B). Стяните чехол спереди назад с подголовника (F).

### **7.2 Снятие чехлов с боковой защиты**

Сдвиньте регулируемый подголовник (F) в самое нижнее положение. Откройте замки на задней стороне элементов боковой защиты. Теперь чехлы можно стянуть с боковой защиты (G) снизу вверх.

### **7.3 Снятие чехла с сиденья**

Чехол регулируемого валика (I) крепится резиновой лентой. Его можно осторожно стянуть вверх.

Чтобы снять чехол с сиденья, откройте замок на нижней стороне сиденья. Откройте кнопки и замки-«липучки» под регулируемым валиком (I) и внизу на сиденье. Снимите со спинки (C) стягивающую ленту и вытяните чехол под обоими проводниками под ремень (H).

Теперь с сиденья можно снять чехол.

## 7.4 Надевание чехла

При надевании чехла выполняйте те же действия, что и при стягивании, только в обратной последовательности (см. п. 7.1-7.3).

## 8. Указания по уходу

### 8.1 Очистка чехла

Чехлы — важная составная часть концепции безопасности. Поэтому используйте только оригинальные чехлы от производителя. Если Вы используете сменные чехлы, Вы можете заказать их у дилера.

Чехол и съемный крепежный элемент для игрушек можно стирать при температуре 30° в режиме щадящей стирки. Его нельзя отжимать в центрифуге и сушить в сушилке для белья.



### 8.2 Очистка пластиковых частей

Пластиковые части можно очищать с помощью мягкого очистителя или влажной тряпкой. Ни в коем случае не используйте сильные очистительные средства (например, растворители).

## 9. Действия после аварии

После аварии, произошедшей на скорости выше 10 км/ч, детская система безопасности обязательно должна быть проверена производителем на наличие возможных повреждений; при необходимости она будет бесплатно заменена.

## 10. Гарантия

На систему kiddy cruiser pro мы предоставляем двухлетнюю гарантию на случай дефекта изготовления или брака материала. Гарантийный срок начинается в день покупки.

Основой для рекламации является доказательство покупки.

Гарантия распространяется только на детские системы безопасности, которые использовались надлежащим образом и были отправлены обратно в чистом и аккуратном виде.

Гарантия не распространяется:

- на системы с признаками естественного износа и повреждениями, являющимися следствием чрезмерной нагрузки
- на системы с повреждениями, возникшими вследствие ненадлежащего или непредусмотренного использования

Материалы: Все наши материалы отвечают высоким требованиям, предъявляемым к устойчивости краски к УФ-излучению. Тем не менее, все материалы выцветают, если они подвергаются ультрафиолетовому излучению. При этом речь не идёт о браке материала, а о естественных явлениях износа, при обнаружении которых гарантия аннулируется. В случае, требующем предоставления гарантии, незамедлительно обратитесь к своему дилеру.

**Коллектив компании «kiddy» желает Вам и Вашему ребёнку всегда удачной и безопасной поездки.**



Schaumbergstr. 8  
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0

Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21

E-mail: [info@kiddy.de](mailto:info@kiddy.de)

Website: [www.kiddy.de](http://www.kiddy.de)